

Трабула міського
українського слова
на міській
американській землі



Адреса
Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City 3, N. J.
Телефон: HENDERSON 4-0807
Тел. УНЦ: HENDERSON 4-1016

АМЕРИКА ЖАДАЄ ПОКА- РАННЯ СОВЕТСЬКОГО ЛІТУНА ЗА НАПАД КОЛО АЛЯСКИ

Вашингтон. — Злучені Держави зажадали від СРСР покарання пілота турболітака, що стріляв в суботу на американській ліній над північною частиною Тихого океану і поставили рішуче домагання, щоб не допустити до повторення таких атак в майбутньому. Все це торкається нападу советського босого типу МІП на американський розвідний літак В-50. Департамент стейту заявив, що ноти в цій справі, в формі протесту, передав советському урядові керівник справ американської амбасаді в Москві.

В американській ноті поставлено запитання повідомити американський уряд, які міри прийме советська влада, щоб не допустити до повторення таких випадків у майбутньому. Департамент стейту не проголосив повного тексту ноти, але пресовий урядовець Лінколн Вайт прочитав ко-

„Голос Америки” може використовувати твори комуністичних авторів

Вашингтон. — 18 березня державний департамент видав низку нових приписів для своєї агенції світової інформації, що звичайно називається „Голосом”. Нові приписи у порядкують клопотливу справу живання творів авторів-комуністів у радіопередаваннях „Голосу”. Довгий час все настільки ж повторювалися заклиди на адресу керівництва „Голосу Америки”, яке допускало в своїх програмах читання уривків з творів комуністів чи комуністичних авторів. Ще 3 лютого, було видано розпорядження, згідно з яким „Голос” може живити советських авторів лише з гострим обмеженням, якщо ці твори будуть допоміжні при боротьбі з советською пропагандою. Розпорядження закликало осуд наперед з боку Постійної Сенатської Слідчої Підкомісії, що очолює сенатор Мек-Карті. Осуд цей був причиною другого припису з 19-го лютого, яке забороняло використовувати в заоканських

СТІВЕНСОН ВІШАНОВУЄ ГЕРОІВ



Адлей Стівенсон, колишній губернатор стейту Лінон та переможений демократичний кандидат на президента ЗДА, що відбувся тепер поїздкою по-світі, відвідав Корею, складаючи вінок на цвинтарі Тангток, на якому поховані воїни в бою проти комуністичної агресії воїни 21-ї нації.

АМЕРИКА ДАЄ КРЕМЛЕВІ НАГОДУ ДОКАЗАТИ ЙОГО МИРОЛЮБНІСТЬ

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРЕДСТАВНИК В О.Н. ЗАКЛИКАЄ МАЛЕНКОВА ПІДТВЕРДИТИ ДІЛАМИ ЙОГО МИРНІ ЗАЯВИ ТА ВЗЯТИ УЧАСТЬ В ПЕРЕГОВОРАХ В СПРАВІ РОЗБРОСННЯ

Об'єднані Нації, Н. Й. — Американський представник в Політичному Комітеті Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, Ернест А. Гросс, закликав вчора нового диктатора в Кремлі Георгія М. Маленкова, щоб він свої останні заяви про мирні цілі Советського Союзу підтвердив ділами та співпрацював з намагаючись Об'єднаних Націй в справі світового розброснення і міжнародної контролю атомової енергії, які через советський спротив вже від шістьох років є на „мертвій точці”. — Гросс промовляв на відкритій сесії Політичного Комітету в справах розброснення. Його промова була першою офіційною американською відповіддю на мирні заяви Маленкова під час похоронів Сталіна та описала в нагоді сесії Верховної Ради СРСР. В поінформованих колах вважають, що виступ Гросса був раніше двайливо обговорений у Вашингтоні. Попередній і теперішній советський уряд твердив Гросс — говорить багато про мир та мирні цілі Советського Союзу. Якщо Маленков справді бажає собі миру так, як він про це говорить і як його говорення можна розуміти, то він має багато нагору доказати і підтвердити ці слова відповідними ділами, до яких належить головним чином міжнародного розброснення та контролю атомової енергії.

Звернувшись до представників до советських представників, Гросс домагався советської урядової відповіді на два головні пункти, даючи рівночасно до розуміння, що він не очікує „негайних дебатів” з боку советських представників в ОН, як радше „обдумані відповіді” з боку советського уряду. Він поставив Кремлю такі два запити: 1. Чи вже настав час, в якому советський уряд готовий конструктивно обговорити справу розброснення, яку чартер ОН визнає за одну з найважливіших для досягнення передумов миру; 2. Чи Об'єднані Нації становлять форум, на якому советські представники можуть переговорювати зі своїми колегами, щоб в той спосіб дати реальну форму тому, що советські володарі проголошують за свою постійну і випробовану політику миру? В дальшому Гросс навів цілу низку фактів, які не тільки не підтверджують, але діаметрально заперечують постійні советські деклямації про мир. Ці факти — це насильне підкорення багатьох націй під советську владу вже після другої світової війни та постійні саботажі міжнародної політики, скерованої на досягнення світового порозуміння і замирення. Гросс теж пригадав головні принципи заходів пропозицій щодо розброснення та контролю і перешкоди атомової зброї. Згідно з тими пропозиціями, збройні сили З'єднаних Держав, Советського Союзу і Китаю мали б бути обмежені до 1,500,000 воїнів в кожній країні, а збройні сили Англії і Франції не повинні вносити більше, як по 800,000 воїнів.

Айзенгавер далі вказує на потребу втримання теперішніх податків

Вашингтон. — През. Айзенгавер, що не можна обійтись без податків, доки не буде виглядів на зрівноваження бюджету. Він теж остеріг, що податки загалом не можуть бути знижені, коли вартість долара буде падати. Це сказав Айзенгавер в промові до Державної Висновкової Комісії департаменту торгівлі на приватній перекладі в готелі Мейфлавер. При цій нагоді він сказав, що це „жадлива проблема”, якщо йде про

Переоцінка цивільної оборони після атомового вибуху

Лас Вегас, у стейті Невада. — Вад Пітерсон, новий адміністратор цивільної оборони, який вивчив найновіший атомовий вибух, вказав, що, за дорученням президента, треба буде переглянути переоцінку доперішньої системи цивільної оборони. Головний пункт у новому плані це можливість евакуації ключових міст на випадок необхідності. Президент наказав Пітерсону прихити до Вашингтону найбільш

КРЕМЛЬ ЗНОВУ ЗАКЛИКАЄ ДО „ГОТОВІСТІ”

Москва. — „Правда”, орган Центрального Комітету комуністичної партії, у вчорашньому виданні знову закликає до посиленої „пильності” і „готовості” та постійного збільшення советської військової могутності, з уваги на „капіталістичне оточення”. Ці заклики висловив в своїй статті провідний комуністичний теоретик Д. Чесноков, головний редактор партійного ідеологічного органу „Комуніст”. Цитуючи довільно колишні заяви Сталіна та покликаючись вже й на нового диктатора Маленкова, Чесноков твердить, що комуністична партія й советський уряд в теперішніх зовнішніх і внутрішніх обставинах не тільки не сміють зменшувати свої пильності й готовості, але — навпаки, повинні її ще тільки збільшувати. „Багато років досвіду та існування советської держави — твердить Чесноков — цілком виправдують теоретичне становище марксизму-ленінізму відносно того, що робітничий клас може завершити революційну переміну капіталістичного суспільства в комуністичне тільки при допомозі своєї державної влади з диктаторою пролетаріату”. Він в дальшому твердить, покликаючись на „вчення” Леніна і Сталіна, що „диктатура пролетаріату є найвищим типом демократії — пролетарської демократії, в протиставленні до буржуазної демократії”.

У стейтовій легіслатурі Нью Йорку піднесено коміріє для бизнесових приміщень

Олбей. — Стейтова легіслатура Нью Йорку ухвалила продовження на один рік контролю чинів та на бизнесові льокали, одначе з застереженням, що їх можна піднести на 15 відсотків у порівнянні з комірням в 1947 р. Дискусія над цією справою не була довга, після того, як уже ухвалено підвищення комірня на мешкання. Підвищення

Зміна дорадника „психологічної війни”

Вашингтон. — Президент Айзенгавер запросив К. Д. Джексона, колишнього видавця журналу „Фортун Магазин”, очолити керівництво Ради Психологічної Стратегії на місце адмірала Алана Дж. Кірка, який зголошав свою резигнацію кілька тижнів тому. Прибічники президента виявляють, що він має думку касувати цю раду, одначе хоче це дати нагоду зробити нову пробу, заки буде час вивчити цю справу основно. Керівництво „психологічної

Німецький парламент ратифікує договір з Ізраїлем

Бонн, Німеччина. — Нижня палата німецького парламенту Бундстаг схвалила договір з Ізраїлем, на основі якого Німеччина заплатить живісний державі 3,000,000,000 німецьких марок (\$714,000,000) та додаткових 450,000,000 нім. марок (\$110,714,000) живісним світовим організаціям, які давали кошти на допомогу живісним утінкам. Також Німеччина має дати ще 50,000,000 н. м. (\$11,904,000) тим бущим жидам, які тепер живуть закордоном Ізраїля, і які вже не визнають жидівської віри, та не дістають допомоги від жидівських організацій. За схваленням цього договору голосувало 238 послів, а проти 34 (комуністи, екстремні націоналісти і деякі члени правої баварської партії). Канцлер Аденауер особисто агітував, щоб велика більшість голосувала за цим договором, щоб викликати добре враження закордоном. Соціалістична опозиція однодушно голосувала за ратифікацією.

Місто Нью Йорк відкинуло план стейтового фінансового плану для підземки

Нью Йорк. — Оціночна рада міста відкинула план стейтового губернатора Дюї для ратування фінансових труднощів перевозової системи через створення перевозової ради і уповалення її піднести ціну їзди на міських транспортних засобах, щоб придбати нових 50,000,000 доларів, щоб підземні шляхи

Можливість посилення приїзду імігрантів з Європи

Вашингтон. — Республіканський сенатор з Нью Йорку, Ірвінг Айвс заявив, що він, знаючи прихильне відношення до цієї справи президента Айзенгавера, нездоволює його біл про надзвичайне допущення імігрантів з Європи до ЗДА. Майбутній внесок Айвса прагне допомогти деяким перенаселеним країнам Західної Європи в їхніх труднощах. Сенатор Айвс розмовляв з президентом

Бідо і Шуман домагаються референдуму в справі ратифікації договорів

Париж. — Теперішній міністер закордонних справ Жорж Бідо і бущий міністер Роберт Шуман домагаються, щоб народне голосування вирішило справу ратифікації мирного договору з Німеччиною та договору про оборону Європи. Французький парламент не має більшої влади, яка голосувала б за ратифікацію. Бідо виявив свою думку перед Закордонною комісією в Національній Асамблеї, а Шуман у статті в тижневику „Санді Суар”. Прем'єр Маєр і міністер Бідо за тиждень виждкають до ЗДА на переговори, щоб

„Великі” обговорюють справу наступника Трігве Лі

Об'єднані Нації, Н. Й. — Представники п'ятьох великих держав, що мають право спротиву в Раді Безпеси, себто, З'єднаних Держав Америки, Британії, Франції, національного Китаю і Советського Союзу, обговорювали вчора знову можливість вибору наступника Трігве Лі на пості генерального секретаря Об'єднаних Націй. Вони розглянули дев'ять нових кандидатів, але описали повідомили, що вони все ще не могли прийти до порозуміння в цій справі. Раніше Англія і Франція піддержували кандидатуру канандійського міністра закордонних справ Пірсона, З'єднані Держави Америки виділили кандидатуру філіппінського представника — ген. Карлоса Роमुла, а совети ставили як свого кандидата комуністичного міністра закордонних справ Скрижешевського. Описав советські делегати натіякалі, що вони евентуально могли б погодитися на кандидатуру одного з індійських представників, а саме пані Лакшмі Пандіт, або сера Бенегала Рауа.

КОМІСІЯ ЗАТВЕРДИЛА БО- ЛЕНА АМБАСАДОРОМ ДО МОСКВИ

Вашингтон. — Сенатська комісія закордонних справ затвердила одностайно Чарлза Е. Болена амбасадором до Москви після того, як секретар стейту Джав Фостер Доллес заявив, що нема сумніву про лояльність кандидата, якого президент призначив на відповідальне становище. Дискусія в комісії при закритих дверях тривала чотири години. Доллес доводив півтреті години, що Болен має знамениті кваліфікації на амбасадора до Москви. — Щоб Болен міг стати амбасадором, треба ще підтвердження повного сенату. Над чим буде заставлятися Сенат наступного тижня. Після голосування в комісії, її голова сен. Вайлі виявив, що Доллес представляв Болена як найкраще кваліфікованого з усіх кандидатів на ставовище амба-

Грінглас твердить, що свідчив правду про Розенбергів

Нью Йорк. — Дейвід Грінглас, що відсиджує 15-річну кару ув'язнення, як атомовий шпигун, заперечив перед своїми кривими під час відвідин, наче б Федеральне Слідче Бюро спонукало його до накреслення форми атомової бомби, якої тасмично він помагав видати Советам, або наче б він доконав крижовприсягу, коли складав у суді зізнання проти своїх сестри, Етел Розенбергів і її чоловіка Джуліуса. За порадою адвоката Розенбергів,

ЗДА стараються переконати Моссадека в справі нафти

Тегеран, Іран. — Амбасадор старався вплинути на Моссадека, щоб його відмова відповіді не була надто гостра та щоб не зривалось до дальших переговорів. Моссадек дасть відмову відповіді на ці пропозиції, бо в них немає докладного визначення „висоти і природи” відшкодувань, яких домагасться Англія за удержання нафтової спільки іранським урядом.

Нова масова акція альянтської авіації в Кореї

Токіо. — Вчора вже другий день під ряд сильні з'єднання альянтської бомбардувальної авіації, включно зі суперфортеціями, виконали масові атаки на ворожі об'єкти в Північній Кореї, головним на комунікаційні пункти та центри постачання. Вчорашня атака зосереджувалася головним чином на важливий центр постачання в місцевості Пунга, в безпосередньому віддаленні від

ДВА АНГЛІЙСЬКІ ЛІТАКИ РОЗБИЛИСЬ ПІД ЧАС ПАРАДИ В ЧЕСТЬ ТІТА

Лондон. — Катастрофа і трагедія, жертвою якої впади два англійські турболітаки та їх пілоти, перервали минулої середи на лондонському аеродромі показову авіаційну парад у честь юго-славського комуністичного президента маршала Тіта, що є на державних відвідинах в Англії. Тіто й англійські державні достояники пригладили великий параді босих турболітаків, що летіли в стилісних формаціях, які нагло об'їздили „висоти і природи” відшкодувань, яких домагасться Англія за удержання нафтової спільки іранським урядом. Другий експлодував. Обидва пілоти згинули. Під час катастрофи успішна зникла з лиця Тіта, а коли літаки злетіли на землю, Тіто схопився на ноги, та, салютуючи, віддав честь жертвам тої катастрофи. На пропозицію Тіта дальшу параді перервано. Описав Тіто оглядав Кембриджський університет на його власне прохання, хоч цього не було в урядовій програмі гостини. Впродовж дня Тіто був гостем на обіді, що його влаштував в його честь прем'єр Черчилль. Прийнявши на обіді були теж інші члени уряду, як провідник лейбурістської опозиції Клемент Аттіл, фільд маршал вайкаунт Мотгмері та інші достояники.

СВОБОДА **UKRAINIAN DAILY**
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.50	Six months	6.50
На три місяці	3.50	Three months	3.50
Число з суботи (з англійською частинкою):		Saturday's issue (The Ukrainian Weekly, English language suppl.):	
На рік	\$ 3.00	One year	\$ 3.00
На пів року	2.00	Six months	2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЧЕРГОВИЙ АТОМОВИЙ ВИБУХ

Америка кус щораз грізніше зброю, хоч постійно не тільки говорить про міжнародне загрозу, але й до нього на всі способи змагає. Так воно є, а політично беручи, це чи не єдине, що правдиве й наявне.

З того боку глядімо теж і на останній американський експеримент з атомовою бомбою, що його dokonalo минулого вівторка, 17 вересня, на рівнині Юкка, в стеїтї Невада. Свідками цього нового атомового вибуху, з черги 22-го на континенті ЗДА, були тисячі воїнів, а з соток кореспондентів вибрано 20, що мали нагоду приглядатись до вибуху з близької відстані. Ніхто з них не знає, що саме було властиво цілком цього нового досвіду. Найважливіше покриття тайною і нею залишилося, як довго не буде міжнародного порозуміння щодо обмеження й контролю зброї, а зокрема атомової бомби. Але певно знаємо, що й та мала атомової бомба, якої вжито для експериментів 17-го вересня на пробнім полі в Неваді, є куди страшнішою від тієї, що її скинули американські літуні в 1945 році на Гірошіму. Від цієї одної малої бомби могло б тепер згинуть в такому місті як Гірошіма яких 100,000 людей, не враховуючи сотень тисяч важко чи легко ранених. Отже з одного боку поступ, а з другого трагедія!

Америка рахується з тим, що Совети також виробляють атомові бомби. Вона знає про совєтські дослідні з атомовими вибухами. Тим самим вона готується на випадок совєтського бомбардування американських міст. Хто знає, чи якраз це не було головним завданням останнього атомового вибуху в Неваді. Це була нагода розсвідити, як можна боронитись перед атомовим бомбардуванням.

Кореспонденти, що описують цей останній атомовий вибух, виразно підкреслюють, що його не можна навіть порівнювати з наслідками вибуху водневої бомби. А Америка теж і цю бомбу постійно вдосконалює! Це казав, як страшно шкоду могла б завдати Америка Советам на випадок війни між ними, бож немає найменшого сумніву, що Советам тепер ще далеко до водневої бомби. Але й ті атомові бомби, які вони вже мають, могли б нашкодити Америці та її населенню. Тому теж немає ніякого сумніву, що в плані останнього експерименту була також оборона і охорона Америки перед атомовими бомбардуваннями. Більш ефективною атомової бомби, як та, що вибухла щойно в Неваді, Совети мабуть такі не мають. Тому цей останній вибух має велике практичне значення для розв'язки проблеми оборони перед атомовим бомбардуванням.

Не без того, щоб не виходив тут в рахунок теж і психологічний момент. Цей атомовий вибух з свого роду відповіддю на совєтські зістрілювання американських та британських літаків в Німеччині. Інша справа, чи й це піддалася на Кремль та примусить його перейти від декларацій про мир до мирових діл.

22-гий атомовий вибух в Неваді, а 35-тий взагалі, коли врахувати інші місця того роду вибухів, повинен переконати демократичний світ, що ЗДА не відступають ні на крок від постанови створення в якнайкоротшому часі такої збройної сили, яка могла б в кожний час не тільки змиритись з Советами, але й розгромити їх у війні, ними спровокованій. Атомовий вибух в Неваді був саме в пору, бо як не стало Сталіна, всюди в світі почали мріяти, що новий кремлівський диктатор не зв'яжеться на світову війну та що тому не треба нагнати з дальшим озброєнням, бо воно накладає на населення невиннісінькі фінансові тягарі. Бо чи ЗДА дадуться втягнути в мирові переговори з наслідником Сталіна, це не знає, але зате певно, що навіть, якщо і дали себе це раз Кремль піддурити, головню під тиском Англії та Франції, то це не спинить їх дальшого озброєння, включно з постійним поліпшенням атомової бомби.

Відвідини Тіта в Англії

До багатьох політичних парадоксів наших днів долучився ще один: відвідини Тіта в Англії. Правда, з уваги на те, що королева Єлизавета ще не відбула офіційної коронації, відвідини Тіта не можуть вважатись «офіційними», але тим не менше вони є офіційні. Свідчить про це факт, що Тітові поспішили назустріч та привітали його в порті прем'єр Черчилль, секретар закордонних справ Іден та князь Единбургу, чоловік королеви Єлизавети. Між іншим, князь Единбургу з далеком родичем югославського короля Петра, якого Тіто, в деякій мірі при допомозі Англії, скинув з престолу і який тепер перебуває на вигнанні в Лондоні. В кожному разі Тіто, стискаючи руку князеві, твердив, що він «радий його зустріти». Тіто був теж на обіді в Букінгемському палаці. Отже один з найбільш традиційних і типових королівських домів гостив одного з найбільш типових «диктаторів пролетаріату», які — так сказати б — присягають смерті і загибелі та «зметення з землі» всіх «царів і королів». На всякий випадок а в англійській Скотленд-Ярд поробив всі максимальні заходи, щоб охоронити Тіта під час його відвідин в Англії та не допустити до того, щоб, бува, який з безчисленних ворогів того пролетарського диктатора не змів з лиця землі його самого.

Все ж таки серед тих усіх парадоксів не бракує й величкого політичного глуму. Тіто є комуніст і диктатором, але він одиницький із своїх категорій, що потрапив не тільки зрівняти з Москвою, але й її успішно протиставитися. Він створив прецедент, який в теперішній політичній ситуації має першорядне значення. Як Тіто зрівняв з Москвою, то в самій Югославії ніщо ані на йоту не змінилось, але це не перешкодило совєтській пропаганді, яка ще вчора вихвалялася під небеса Тіта та його режиму, змінити свою думку і впродовж однієї ночі та назвати його й його режиму фашистським. Поступок Тіта не міг залишитись без впливу й на інших комуністичних головах, чи комуністичні загали. Тому не диво, що Москва вважала його, після Америки, своїм найбільшим ворогом.

Сам Тіто, побоюючись совєтської помсти, почав поступово щораз більше зв'язуватись із Заходом, аж до останнього договору з Грецією і Туреччиною, через який він зв'язав Югославію посередньо теж з оформленою Атлантичським Пактом західною обороною системою. Вслід за тим переведено та переведено теж цілу низку внутрішніх змін в Югославії, від децентралізації уряду починаючи, а на відступленні від колективізації сільського господарства кінчаючи. Сьогодні ситуація така, що Тітові мусить залежати на Заході, а Заходові на Тітові. І тільки цією залежністю пояснюється західна допомога Тітові, включно з поставчан-

ням наймодернішої зброї. Під тим кутком стоять теж парадоксальні відвідини Тіта в Лондоні, без уваги на те, як і чим вони закінчаться, формальним договором чи тільки «виміною думок» і звичайними честиюстями.

Проте, відвідини Тіта в Лондоні та всі гарні слова й комуністичні змінити суті справи. Як це виразно виходить із коментарів західної преси, західний світ цілком здає собі справу з існуючого стану речей. Він прийматиме Тіта та допомагає йому у внутрішній і закордонній політиці, але при цьому теж не забуває, що Тіто є Тіто, що він диктатор, відданий комуністичній ідеології та що в змінених обставинах він знову може стати справжнім Тітом-комуністом, ворогом Заходу й західного способу життя та західних політичних систем. В західній табір його загнала власна комуністична та тверда диктаторська і той табір він цілком певно покинув би, якщо б для нього відкрились інші можливості.

Микола Очерет

ПОЗНАКА КРИЗИ

З порту Гайфи на турецькому кораблі «Кодекс» відплило недавно все посольство Совєтів в Ізраїлі: посол Ершов, 38 членів посольства та 14 дітей.

Так закінчився «медовий місяць» взаємодіючих між жидівством і більшовицькою Москвою.

Про ролі жидів в СССР як сателітських країн вже було в «Свободі». До цього додамо, що як тільки закінчилась друга світова війна і жиди розпочали боротьбу за свою справжню батьківщину, за Палестину, Совети вирішили з новою силою жидівські держави створити свої форпост проти Західного світу. Росіяни вислали до Палестини болгарських і румунських жидів-комуністів, а своїх жидів-комуністів з великим партійним ставком за посередництвом ІРО шлють через Трієст до Палестини на «допомогу». Варто тут пригадати, що англійська військова жандармерія в 1948 році зробила ревізію в Трієсті в організації ІРО і знайшла багато всякої зброї та амуніції і людей, що нічого спільного не мали з так званими «ДІП». Тоді ж, не дивлячись на ембарго ООН, Чехословаччина вислала до Палестини літаки та зброю. Совети перші визнали новотворену державу, вислали туди негайно свого посла, а згодом з чисельною свитою шпигунів та агітаторів.

Факт створення самостійної жидівської держави, спонукав жидів скерувати свій розум і душу до Єрусалиму — вони тепер перестали бути безбачками і, вітчизні скарбачками, а це в свою чергу змусило жидів-комуністів зрівняти своє ставлення до Совєтів і вони відвернулись від Москви. Вислани на «допомогу» до Палестини жиди-комуністи прилучились до партії жидівських соціалістів, яку очолював сам прем'єр Бен-Гуріон, а він виразно виявляв свої симпатії до вільного Заходу. І це було першою розколюючою в ідилічних відносинах Совєтів до жидів. Та Совети не пішли б на розрив з Ізраїлем через свою невдачу в спробі перетворити молоду державу на свого сателіта; їм вигідніше було б мати Ізраїль, а разом з ним і жидів на своєму боці.

Це тим ясніше, що в редакційній статті часопису: «Ал Бальас» читаємо: «Совєти підтримували арабів так довго, як їм цього треба».

Секретар Арабської Ліги Абдел Халек Гассуна в часописі «Ал Замаан» пише, що «араби... не забувають того, що Совети належали до перших держав, які визнали незалежність Ізраїля в 1948 році».

І все ж таки Совети по-прежнему дипломатичні стосунки з Ізраїлем і почали переслідувати у себе жидів. За відомостями американсько-жидівського комітету 800 тисяч жидів вислано до таборів рабської праці. А це ж лише початок.

В одній із редакційних статей, «Нью Йорк Таймс» пише: «Тепер совєтський режим цілком відверто і недвозначно почав використовувати антисемітизм як зброю в боротьбі з внутрішніми протиріччями, які інструмент совєтської тиранії та російського імперіалізму... Ці нові події з явною ознакою, що совєтські можновладці не мають почуття певності, що монолітна сила, яку Кремль завжди виставляв, виявляється просто брехнею». Теж саме читаємо в «Філадельфія Інкісар»: «...повідомлення про сильні занепокоєння населення в країні поза залізною загорою, в зв'язку з кепською господарчою ситуацією проливають світло на сучасні події. В російській політиці антисемітизм як за царських часів, так і зараз, завжди використовувався як маневр, щоб відхилити увагу населення від внутрішніх господарчих труднощів...»

Дійсність показала, що проголошений після другої світової війни період «побудови комунізму», цілковито провалився. Доповідь Маленкова на 19 з'їзді партії в Москві розкрила цілковиту кризу сучасного господарства країни СРСР, бо неможливо стимулювати для розвитку і зростання совєтської економіки, — лишається лише примусовість: політична, економічна і юридична. Со-вєтського робітника змушують працювати там, де йому наказують, за плату, яку йому призначають, виконувати норми, які йому встановлюють. Ще гірше стоїть справа у сільському господарстві. Запроваджене на Україні Хрущовим укрупнення колгоспів остаточно провалилось і Маленков у доповіді із з'їзду партії мусить кваліфікувати укрупнення колгоспів, як «шкідливе явище». Провалився також і «виховання мас в дусі соціалізму», бо на-

За естетичне виховання в наших школах

Живемо в часах, коли людина поневолила матерію, але водночас і сама стала атомомом. Розставила все на обчислених місцях, а на своє життя залишила останні залишки місця в поміжмашинному просторі.

Теперішня людина пережита матеріялістичним утилітаризмом. З духовним зубожінням сучасної людини прийшло теж і естетичне зубожіння, що дається завжди на сучасних мистецьких творах, що оперті на одному, втертому, бездушевному шаблоні. Естетичне виховання має дуже багато спільного з етичним вихованням. Воно допомагає релігійному вихованню, неначе освітлює людину, робить її спосібну сприймати містичні, ніким необчислені та ніким по-математичному недоведені істини.

Виховання, що базується на природних нахилах та здібностях людини, проявляється повною, живою мистецькою самодіяльністю, що є все індивідуальною і вільною. Маючи це на увазі, мусимо старатись в першій мірі оцінювати естетичне виховання не так з боку естетичного, як педагогічного. Крім того дуже важке, під чий впливом та керівництвом ведеться це естетичне виховання. До тієї важкої дії, яка має за завдання закрити, ніким не виведені естетичні нахили в людині виводити та спрямовувати до кращих форм, повинна бути покладена кваліфікована одиниця.

Жаде педагог не може бути інженером, чи правником, так теж невиховані не повинні братись за не своє діло, бо в іншому разі беруть на свою совість глибоко закорпані таланти малих дітей.

Педагог мусить пізнати дитячу душу, як мистець природу. І тут виникає проблема педагогічного покликання, а з нею ідеал справжнього учителя. Тому кандидат на учителя мусить застосовувати в першу чергу над тим, чи в ньому є принаймні зародки педагогічних здібностей. Крім відповідних кваліфікацій повинен мати саме ці прикмети та нахили, які мас відшукувати та спрямовувати до відповідних меж в дитині.

Школа, точніше провідник покликання класифікувати вартість учителя. Школа це величезний фактор соціального життя, який формується новою генерацією, а тим самим і майбутність однієї та цілої нації.

Школа це ідейний центр всякої педагогічної проблеми. Кінцева мета педагогічної діяльності — формування індивіда. Тому справжній педагогічний ідеал мусить включати в собі зміст, який вповні віддає загальної відомі категорії правди, добра і краси. Естетичне виховання тільки тоді матиме своє постійне значення, коли спирається на ці категорії.

Завданням естетичного виховання є в першій мірі ви-

ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ „СВОБОДИ“

Вол. Дорошенко

Простору й докладно орацьовану історію „Свободи“ подав редактор Антін Драган у своїй розвідці „Свобода в минулому й сучасному“. Завдання його статті, каже ред. Драган, — подати синтетичний перегляд „Свободи“ на тлі кожночасних обставин, але лише загальну її характеристику, та зареєструвати подвійні етапи її розвитку від примітивного тижневика з кінця минулого сторіччя до серйозного, найстаршого й найбільшого, українського щоденника у вільному світі тепер. І це своє завдання автор переводить послідовно в ряді розділів, як от: I. Проміжні етапи, де говорить про заснування „Свободи“ 14. IX. 1893 о. Гр. Грушкою й подальший розвиток сторіччя першого її числа; II. „Свобода“ в минулому сторіччі — трактують про те, які перепеті переживала газета, як перенесено з місця на місце її видання, хто був редактором та який характер мав її зміст у тому часі. Загальний напрям „Свободи“ в цьому періоді — народницький і гострорадикальний; III. „Свобода“ в першій декаді нашого сторіччя. Доля і ролі часопису від 1900 до 1910 року включно.

„Свобода“ в цих роках різко бореться з москвофільством та російською „Правдою“ і „Місцією“, має суттєво самостійницький і соборницький характер, що виявляється на зверх у переході на фонетичний правопис і дивування „Свободи“ 14. IX. 1893 о. Гр. Грушкою й подальший розвиток сторіччя першого її числа; II. „Свобода“ в минулому сторіччі — трактують про те, які перепеті переживала газета, як перенесено з місця на місце її видання, хто був редактором та який характер мав її зміст у тому часі. Загальний напрям „Свободи“ в цьому періоді — народницький і гострорадикальний; III. „Свобода“ в першій декаді нашого сторіччя. Доля і ролі часопису від 1900 до 1910 року включно.

„Свобода“. VIII. „Свобода“ в другій світовій війні. Дуже цікавий розділ, зокрема для всіх тих, що були відтягнуті від вільного світу й не знали, що діється з земляками в Америці. „Свобода“ залиняла в тім часі рішуче проти більшовицького становища, чим стягувала на себе страхування люті комуністів, які не перебарали в засобах, щоб знищити газету й її керівників. А що мали послух в уряді, то такі набородачки чимало пакостей американським українцям, „Свободі“ й зокрема редакторів її, д-р Л. Мишузі. Олановона більшовицькими агентами преса, радио, а за ними й деякі американські публікації, не орієнтовані в дійсному стані справи, розвивали були проти „Свободи“ та її редакції шалену пропаганду. Кремль при допомозі своїх п'ятої колони намагався знищити зорганізоване американське українство, головними репрезентантами якого вважалися український Народний Союз і „Свобода“. Український національний табір оголошено симпатиками Гітлера й нацистів та ворогами держави. Не маючи на цьому місці

змоги та й потреби переповідати всі перипетії цієї нагінки, обмежує тільки порядком шановним землякам познайомитись з цими величними цікавими сторінками статті ред. Драгана. Загальною, що державні власті безпеки перевели в редакції „Свободи“ в грудні 1941 року ревізію і, хоч справа скінчилась перепросинами, що подію комуністична пропаганда роздула до небувалого розміру, використовуючи її в своїх інтересах. IX. „Свобода“ після другої світової війни. В цій розвідці оповідає автор про заслуги часопису в справах рятунку скитальців, інформування чужинців про українську проблему, зокрема про український визвольний рух та повстанську армію. При цьому ми доводимося про сенсаційний факт, що від вересня 1946 р. „Свобода“ мала свого власного кореспондента в Чехословаччині, який для збірки інформації подавав з великою зарплатою на власному житті не тільки на Словаччину/Карпатську Україну, але й до Львова та інших міст Західної України та мав зв'язок з пов-

станцями. Останній X. розділ „Свободи“ сьогодні знайомить нас з матеріальним станом газети, її друкарнею і експедицією та численні співробітників, що походять з усіх сторін широкої української землі. „Свобода“ сьогодні — це справжній соборний, всеукраїнський характеру й ваги часопис. Вінці переходить до не менше цікавого й цінного нариску о. Петра Понятишина „Українська справа в Америці під час першої світової війни“. Вказавши на те, що дотеперішні осяги Українського Конгресового Комітету мусимо завдавати довготривалі підготовчі праці „Свободи“ й „Українського Народного Союзу“, шановний автор розгортає перед нами широкую картину, як стояла українська справа в ЗДА під час першої світової війни, та які зусилля робили наші патріоти, згуртовані навколо „Свободи“ й УНСОУ, щоб побороти всієї перешкоди та досягнути можливих в тих обставинах здобутки на політичному й дипломатичному полі. Нелегка це була справа, бо для тодішніх американських державних мужів Україна була здебільшого країна незнама, а крім того всі вони, навіть ті, що щось знали про Україну й співчували українським визвольним змаганням, настільки були про-російські й не допускали навіть думки про який небудь уперед для Росії, а не то, що її поділ. Те, що тепер твердить більшовицька пропаганда, що ніби-то Америка вже тоді шкодила Росії, суцільна неправда. Як демократична країна, ЗДА хотіла б бачити демократичний лад і в російській державі, очевидно були противні якому-небудь гнобленню, але не хотіли й чутти про розбиття російської тиранії народів та самостійну українську державу. Мовляв, ми не можемо на це погодитись, бо з Росією були завжди в приязні. Росія обстала за єдність ЗДА в часі громадянської війни, коли Англія намірялася визнати південні стеїти за окрему державу, Росія була союзницею ЗДА у війні, отже не можемо відлучуватись від неї невідчужливо. Такі були аргументи американських політиків у відповідь на заходи американсько-українських діячів признати Українську Народну Республіку, що поставала над Дніпром. О. Понятишин заводить кілька просто курйозних прикладів, до якої міри американці не знали про Україну і взагалі не орієнтувалися в українських справах.

Одні думали, що Україна знаходиться на Балканах, другі під словом Україна розуміли невідомий їм музичний інструмент. Державний секретар Чарлз Гюз у відповідь на заходи української делегації в справі признання Західно-Української Республіки заявив, що тепер „усі хочуть незалежності, навіть місто Фіуме намагається її дістати.“

(Кінець буде)

В кожній українській хаті повинен знаходитись часопис „Свобода“!

ANSWER THE CALL!



GIVE GENEROUSLY!

ОЛЕКСА ГРИЩЕНКО

(3 нагоди 70-річчя з дня народин).

Об'єднання Українських Мистців підкривав 22 березня в ньюйоркському Літературно-Мистецькому Клубі небуденну мистецьку виставку. На ній будуть показані твори Олександра Грищенка, що постійно перебував у Франції і якого мистецька критика зачисляла до чільних імен сучасного французького мalarства. Виставку, що уможливив той факт, що у ЗДА перебував багато ентузіастів Грищенкового мalarства, які мають у своїх збірках уже значну кількість його творів. 1 квітня д. р. припадає 70-річчя з дня народин Грищенка, і ця виставка стає нагодою для вшанування довгої мистецької діяльності цього великого українського мистця.

Олександр Грищенко народився в 1883 р. в Кролевиці на Чернігівщині, в тому закутку України, що в ньому мало не кожна місцевість зв'язана з княжою або козацькою історією нашої країни: Новгород-Сіверський, Котопол, Глухів, Ватулин, Ніжин, Крути, Чернігів... Тут пройшла молодість нашого мистця, що він і описав у ще не виданих книжках "Україна моїх блакитних днів". Дід Грищенка — чернігівський чумах, і мистецтво загальне його завжди з подивом; це від нього, мабуть, успадкував наш мистецтво "жизню" до мандрування. Одного з перших улюблених книг молодого Грищенка була "Чорна Рада" Куліша. До школи ходить Грищенко у Чернігові, і до сі з великим захопленням загальне він усе родину М. Коцюбинського, Бориса Гриченка (якому допомагав укладати картковий матеріал до його знаменитого словника української мови), І. Шра-

Увага! Честер, Па., і околиця! Увага!
В СУБОТУ, 21. БЕРЕЗНЯ 1953,

в залі Укр. Амер. Католицького Горж. Клубу,
при 2-й і Турлов вул.

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ

з нагоди 92-х роковин смерті

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Початок в годині 7-й вечорі.

Чистий дохід на цілі У.К.К.

До участі в цій Академії звивас усе Українське Громадянство —

Комітет.

КОМІТЕТ ОРГАНІЗОВАНОГО ЖІНОЦТВА

м. НЮ ЙОРКУ

запрошує Громадянство на

СВЯТО ЖІННИ - ГЕРОЇНИ

за зовсім новою програмою в формі

ІСТОРИЧНОЇ ІНСПЕНЗАЦІЇ - ПАНОРАМИ

що відбувається

В НЕДІЛЮ, 22. БЕРЕЗНЯ 1953 Р.

в СТАНВЕНТ ГАН СКУЛ 15 Стр., між 1-2 Евено.

Початок о 6:30. Вступ 75 ц.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ! УВАГА!

Заходами Відділу Українського Конгресового

Комітету в Джерзі Сіті

відбудеться

В НЕДІЛЮ, 22. БЕРЕЗНЯ (March 22) 1953 Р.

о год. 5:30 веч.

в залі Укр. Нар. Дому при вул. Фліт ч. 181.

ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО

присвячене 130-річчю народження українського генія.

В програмі: Амер. гимн, відкриття сьвята, сьвяточна

доповідь, соловий виступ, виступ учнів української школи,

декламації, хоріві точки місцевих хорів ім. М. Лисенка.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТРАДИЦІОННЕ СВЯЧЕНЕ

Кружка Придєлє Пласу, "Пласиріат" при Пласовій

Станції в Ню Йорку відбудеться

12. КВІТНЯ 1953 Р., о год. 4. по пол.,

в двох залах Мангеттан Пласа, при 66-68 Іст 4. вулиця,

між Другою і Третьою есено.

Великоднє програма у виконанні Пласової Молоді

станції Ню Йорк.

По Сьвяченім ЗАБАВА з танцями при звуках оркестри

ВАСИЛЯ БОГОГО.

Запрошення, які з рівночасно картою вступу, набувати

в Пласовій Дімові та фірмах "Арка" і "Ею".

Старшина Кружка "Пласиріат"

УВАГА! МЕНВІЛ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Відділ Укр. Конгресового Комітету в Менвіл, Н. Дж.

владштує

В НЕДІЛЮ, 22. БЕРЕЗНЯ 1953 Р.

в год. 5:30 вечорі

в залі POLISH-AMERICAN HOME в Manville, N. J.

ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО

В програму входять також виступи хору "Трембіта"

з Ньюарку.

Запрошується усе Українське Громадянство взяти чи-

сленну участь.

ВСТУП-ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

Валет", який протиставився і "Союзові російських мистців" з його Імпресіонізмом, і групі "Міру Іскуства" з його мистецьким еклектизмом. Але в цій групі Грищенко перебував не довго і розходиться з нею, незадоволений її безкритичним наслідуванням французького мalarства. В 1913 р. Грищенко закінчує Московський університет на факультеті біології і віддається зовсім мистецтву. Він їде в Італію, обходить її майже пішки, студіюючи особливі фрески; ці студії стали пізніше темою циклу акварелів. Він орієнтується зовсім на модерне мистецтво і оборує його принципі у знаменитій брошурі-відповіді Тугенгольдові і Луначарському. Підчас війни Грищенко студіє стару іконографію і результат зображеного матеріалу атала книга про російську ікону, яка уgruntуєвала його ім'я як мистецтвознавця. З вибухом російської революції Грищенко стає членом Музейної Колегії і професором Державних майстерень мистецтва. Як член Музейної Колегії він наглядає, між іншим над реставрацією славної Вишгородської ікони Богоматері з 11-го віку, що відома як "Владимирська". Але нові умови, які кожне мистецтво обертали в більшештук пропаганду, швидко викликали в Грищенка реакцію. Він відмовляється від керування Третяковською галереєю і, знайомий з націоналістичною галереєю франц. мalarства Морозова, їде в Україну. Але Київ 1919 р. з його хаосом, арештами і розстрілами не довго витримав у себе нашого мистця, восні бурі покинули ним далі, до Севастополю, звідки, як матрос, він добився до Константинополю.

Тут у Царгороді, не звачаючи на важкі умови перших годинних місяців перебування, Грищенко творить серію акварелів. Іх побачив американський збирач І. Вітмор з Бостону і закупив до своєї колекції понад 60 з них. Це дозволяє Грищенкові зайнятися студіями візантійських мозаїк у самому Царгороді і в Греції. В Атенях Грищенко улаштує в 1921 р. свою виставку і це того самого року показує він у Парижі в "Осінньому Салоні" 24 реті. Увесь дальший час до сьогодні — це доба незвичайно шквоті праці і майже щорічних виставок по багатьох мистецьких осередках Європи, що й виводить нашого мистця в передові ряди сучасного європейського мalarства. Позиція Грищенка в Парижі була уgruntована від хвилени, коли Грищенко зацікавився чільні провідники модерного мalarства — Зборовський і Поль Гі-йом. Вони й зорганізували в Парижі індивідуальну виставку Грищенка, з якої відомий американський колекціонер д-р Варнес закупив 17 творів. (Ці твори Грищенка знаходяться тепер у світовій слави колекції покійного Варнеса в Меріон, Па., що недоступний для публіки). В 1931 р. Грищенко став членом "Осіннього Салону" в Парижі, але він виставляв і на багато інших репрезентативних виставках. В 1929 р. реті Грищенка опинились в "Салоні Тойєрлі" на одній стіні з творами Матісса. Трапилось, так, що автор цих рядків оглядав згадану виставку в товаристві знаменитого Петра Ів. Холлодного; цей не був прихиль-

ником ніяких експресіоністичних напрямків, але він був одностійний у тому, що силою і блиском кольору один був гідний другого! Грищенко багато подорожує, шукаючи мalarських вражень. Особливо улюбленими мотивами його творів стали морські береги скелястої Бретанії і Корсика та краєвиди Іспанії і Португалії. З кожної із своїх поїздок привозить він багато малюнків, що й дозволяє йому завжди новими творами бути в кругозорі мистецького світу. В самому Парижі влаштував Грищенко 13 індивідуальних виставок, не враховуючи багатьох виступів у мистецьких Салонах. Але його твори знає і Мадрид (1934), і Барселона (1935), і Стокгольм (1937), і Казаблія в Африці (1947) і Львів і багато інших міст. З музеїв, що мають у своїх збірках твори Грищенка треба відмітити передусім Музей модерного мистецтва в Парижі; Королівський музей у Копенгазі, Данія; Музей модерного мистецтва в Гені, Бельгія; Королівський музей, Брюссель; Музей модерного мистецтва, Монако; Музей модерного мистецтва, Мадрид; Третяковська галерея, Москва; Музей у Страсбурзі і в. Зокрема слід відмітити, що кілька незвичайно цінних творів Грищенка має Національний Музей у Львові. В 1931 р. беручи участь у І-й виставці А. Н. У. М., Грищенко подарував музеєві свій знаменитий "Корсиканський краєвид", а пізніше "Мертву рибу" музей закупив у мистця. В 1937 р. заходами А. Н. У. М. відбулася у Львові окрема виставка Грищенка, а ще давніше (1934) у Львові появилася окрема ілюстрація монографії Грищенка пера Павла Кожуна (укр. і фр. мовами). Від того часу ім'я Грищенка стало широко відоме і високо цінне і в нашому громадянстві.

Грищенко перебував постійно в Кані над морем, старовинному мистецькому надріччю Ніци. Його дружиною є Діля Лявлев де Мобез, із старого французького роду, яка допомогла нашому мистцеві втілювати у франц. мову його книгу спогадів "Два роки в Царгороді", що появилася розкішним виданням з ко- ілюстраціями самого мистця в Парижі в 1931 р. Вона допомогла опрацювати також "Україну моїх блакитних днів". Показані на виставці в Нью Йорку твори Грищенка, олії і акварелі з Франції, Іспанії, Португалії і Валларських островів, це маленька частина його творчості. Хоч дані речі розмірно й невеликі розмірами і не можуть рівнятися до тих монументальних малюнків, що він їх виставляв у Франції (через урядові обмеження, більшого формату малюнки з Франції важко вислати), — проте і в найменшому з творів почуватися вся сила Грищенкового мalarського світу, його, так сказати, левяний пазур. Грищенко — незрівняний мalar морської стихії, і в цьому йому в сучасному мalarстві мало хто або й ніхто, може дорівняти. В тому світовому мистецькому осередку, що ним був і с Париж, творило вже багато наших мистців, але франц. пазурка критика вважав, що це, власне, — "українець Грищенко здобув Париж".

С. Гордійський.

УВАГА! ГАРТФОРД КОНН!

В СУБОТУ, 21. БЕРЕЗНЯ 1953,

о год. 7, 9, Р.М. (вечорі)

в галі BURR Jr. HIGH SCHOOL, 400 Westfield Ave.,

буде висвітлений

ІСТОРИЧНИЙ ФІЛЬМ

ТРАГЕДІЯ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

В НЕДІЛЮ, 22. БЕРЕЗНЯ 1953 Р.

о год. 4, 6, 8, Р.М. (по пол.)

буде висвітлений

КОЛЬОРОВИЙ ФІЛЬМ

"ЧОРНОМОРЦІ"

УСК Ню Йорк — DANISH S.C.

За чашу Національної Мги.

Годиня 1:00 передзвоню юнаків:

УСК НЮ ЙОРК — DANISH S.C.

В НЕДІЛЮ, 22. БЕРЕЗНЯ, о год. 2:30 по полудні,

на гринші Steinyay Oval — Astoria, L. I.

Доїзд: субвєс до Queen's Plaza, звідки автобусами

Steinyay або No. 101 Q до кінця.

3 МАГАННЯ

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Савт Орендж, Н. Дж.

Вечір української пісні

Студенти курсу історії української літератури Сетон Голл Університету уряджують "Вечір української пісні", який відбудеться в "Малій театральній залі" в Сетон Голл Університеті, (Kempus) South Orange Ave., South Orange, N. J., в суботу, 21 березня ц.р. Початок точно в 8:00 РМ, програма буде трансмітована через радіостанцію WSOU. Учасність в концерті беруть м. і. оперовий співак М. Міньскі, оперова співачка І. Орловська, проф. В. Кіпа, проф. В. Цієнх, бандуристи: Р. Левинський, В. Юрєвич. Акомпаніюють Л. Вахнянин, М. Фомєнко і В. Кіпа. Доїзд автобусом о 3.31. Вступ вільний. З уваги на пропагандний характер цієї імпрези в американському університеті, можна буде очікувати, що українське громадянство м. Ньюарку та околиць не відмовиться взяти чинельної участі в цій імпрезі.

I. M.

Філадельфія, Па.

Товариство Українсько-Американських Горожан.

Всі українці у Філадельфії геть поза її межами знають про засноване 43 роки тому (в 1909 р.) Товариство Українсько-Американських Горожан, що міститься у своїх двох домах при вул. Н. Френклін, ч. 847. Воно відоме загальною під ім'ям "Клуб", або "Українська Галія". Там є "бара", де завжди завізано з салі, в яких звичайно відбуваються різні місцеві імпрези, забави, танці, вистави й концерти. В клубі завжди тулилися й туляться інші українські організації та установи. Тут відбуваються збори педагогів, інженерів, молоді, різних громадських і політичних організацій, незалежно від їх партійної приналежності. Тут довший час, поки не придало власної хати, містилася "Самопоміч", взаємодопомога організація кориворубих українців. Тут новоприбулі на перший час по приїзді знаходили собі невідомий притулок, могли перебувати день чи кілька, поки підшукають собі хату й заробіток. Дехто часом і довше проживав у котрійсь із бичих кімнат клубу, а джектор клубу готував їх коштом ЗУАДК-у. Тут мають свій притулок також відділи Українського Конгресового Комітету та Українського Народного Союзу. Тут має свій "офіс" і Позичково-Шадичне Товариство, загальною називане Банком, яким орудує д-р Галак.

В залах Українського Горожанського Клубу відбуваються, звичайно, й різні балі, прийняття, весілля, тощо. Але що найважливіше, тут знаходили і знаходять притулок різні культурні установи, курси українознавства, справжнє школа, що має чимало учнів, які й жертвено віддають свій час і труд наші педагогів, згуртовані в "Учительській Громаді", курси англійської мови, доповіді тощо. Напр. красномовні доповіді д-ра Михайла Шлемкевича відбуваються саме в Товаристві Горожан.

Школа чи курси українознавства має три відділи: народна школа (55 учнів), нижча середня (32 учні) і вища середня (19 учнів), разом 106 учнів. Але це ті учні, що правильно відвідують школу, коли ж додамо тих, що приходять у ряди-годи, то буде їх 150. Навчання відбувається тричі в тижді: в понеділок, середі й суботі. Ведуть школу 8 учителів під проводом дирекції, що складається з трьох осіб на чолі з довідченим педагогом проф. Романом Ішуком.

Правда, ці культурні установи не створені Клубом, а тільки користають з його приміщень, але має він і свою власну культурну установу — бібліотеку. Невелика вона й почала була вже хиріти та ось прихилила нові імгранти й вона наново о-

кість читачів значно більша, й читальне було б — більше, як би було більше книжок і більший їх вибір. У всякому разі курси й бібліотека це великий плюс у культурній діяльності клубу. На жаль бібліотека відкрита тільки раз на тиждень увечері від 7 до 9 годин. Вказано було б, щоб вона функціонувала бодай ще один раз у тижді, де-небудь від 12 до 2 чи 3-ої половини в неділі. Як-ні-як, це єдина українська більша публічна бібліотека, бо хоч при інших клубах теж є бібліотеки, але вони надто мізерні. Розуміється, українці користаються й чужими бібліотеками — англійською, німецькою й польською, де є великий вибір книжок, але українські видання має тільки міська публічна бібліотека, але в неї незначний кількості. Треба надіятися, що бібліотека У. А. Клубу з часом зросте.

Залежить це в великій мірі від самого українського громадянства. Чим більше буде членів клубу, що цікавляться культурними справами, чим більше вони натискаються на дирекцію, тим шкоре це станеться. Правда, не громадянин не можуть бути членами дирекції, але, як дієсні члени клубу, вони можуть брати участь у загальних зборах і впливати на них тих чи інших осіб до управи. А для цього треба заплатити на рік усього \$2.50 акладки. З бібліотеки можуть користати й нечлени, вплатавши за випозичення книжок \$1 на рік. Квота, як бачимо, зовсім невисока й цілком доступна кожному громадянину.

Тож "Клуб" є центральне місце сходин філадельфійських українців. Тут вони зустрічаються, радяться, інформуються. Вечорі всі його кімнати повні — скрізь щось відбувається, діється. Невдовго (в днях 25 І. і 1. ІІ.) відбулися річні загальні збори членів Т-ва Горожан, на яких обрано нову управу, а вона обіцяє більше дбати про культурні справи.

Завваги до звіту вислодили новоприбулі кооператори, пп. Осип Вакай і Степан Бригидей. Вони теж домагаються видавання звітів українською мовою.

Довго дебатовано справу зміни статуту — вона тягнеться вже яких два роки. Збори ухвалили, щоб нововибрана дирекція сама складала статуту комісію, яка має прийти на наступні загальні збори з готовим проектом. Варто зазначити, як (Закінчення на стор. 4.)

УВАГА! ВУНСАКЕТ, Р. АП., І ОКОЛИЦЯ!

Українська Католицька Парохія у Вунсакеті

— влаштує —

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, 22. БЕРЕЗНЯ 1953, о год. 4. по пол.

У ЦЕРКОВНІЙ ЗАЛІ, БЛЕКСТОНЕ СТ.

Все доколичне Громадянство запрошує — Комітет.

УКРАЇНЬКА СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА НЮ ЙОРК І.Н.П.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Управа Української Студентської Громади в Ню Йорку

подєс до відомо всьому членству Громади, що

В СУБОТУ, 28 БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1953 Р.,

в 6-й год. вечора відбудуться

в ВЕТГОВЕН ГОЛ, 210 Іст 5-та вул., в Ню Йорку.

ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ

3 НАСТУПНОЮ ПРОГРАМОЮ:

1. Відкриття. 2. Прийняття правилника й порядку нарад. 3. Вибір Президії Зборів. 4. Відчитання й прийняття протоколу останніх Надзвичайних Загальних Зборів. 5. Звіти уступаючої Управи. 6. Звіт Контрольної Комісії. 7. Дискусія над звітами та ухвалення абсолютної. 8. Вибір нових керівних органів УСГ. 9. Вибір делегатів на 1-шій Конгрес Українського Студентства ЗДА. 10. Евентуалії. 11. Закриття. Згідно з 17-тою статуту УСГ, "Загальні Збори" є правомочні, коли менше УСГ-було повідомлено про тілий наперед, про час, місце й порядок нарад та коли явилось не менше 2/3 значаєних членів.

Якщо на Загальні Збори не явиться приписане число значаєних членів, Загальні Збори відбуваються одну годину пізніше, в тому самому приміщенні, з тим самим порядком нарад. Закликається все Членство вольти участі в Загальних Зборах. Управа УСГ

ЄДИНА на Америку й Канаду ЩОДЕННА

УКРАЇНЬКА РАДІО-ПРОГРАМА

ВАСИЛЯ ШАРВАНА в БОФАЛО, Н. П.,

на хвилі 1270,

з 1-го КВІТНЯ 1953 року переходить на

ВЕЧІРНІЙ ЧАС ПЕРЕДАЧ

Слухайте ВІД 1-го КВІТНЯ 1953 р. нашу Радіо-Програму ЩОДІНІ від понеділка до суботи включно — ВІД 6-ої ГОД. ВЕЧОРА, а з 1-го ТРАВНЯ — ВІД ГОДИНИ 7. ВЕЧ. В міру збільшення довоти літнього дня, передача провадитиметься до повних двох годин.

Англомовні передачі — в неділі-без зміни-від 1. год. дин.

В ЦІЛІ ПРОГРАМ:

ПОНЕДІЛОК: перегляд української й світової преси (газет та журналів), переказ змісту цікавіших статей політичного характеру.

ВІВТОРОК: весела хвилина — гуморески, фейлетони, веселі оповідання, байки та все інше, що може викликати у слухачів таку потрібну в наші дні веселу, безжурну усмішку.

СЕРЕДА: день літератури. Окремі видатніші твори українських і світових письменників.

ЧЕТВЕР: Політичний коментар про Зенона Сагану. Огляд, критичні статті і рецензії на нові українські видання.

П'ЯТНИЦЯ: популярні статті і нариси на природознавчі та інші наукові теми.

СУБОТА: барвиста передача для дітей, виступи дітей слухачів з декламаціями, і політичний коментар проф. Зенона Сагану, на найважливіші події дня.

НЕДІЛЯ: (англійською мовою) загально-інформативні статті для американців та українських англомовців — про загальне становище української справи.

Крім того, ЩОДЕННІ політичні вісті з усього світу, відзначення видатніших історичних дат, біографічні дані про наших видатних політичних, громадських і культурних діячів. Часто наша радіо-програма передає радіофонізовані драматичні етюди, дитячі казки та інші цікаві матеріали, як також практичне персональні виступи перед мікрофоном наших видатніших політичних діячів і публіцистів.

Слухайте Українську Радіо-Програму ВАСИЛЯ ШАРВАНА за новим розкладом:

з 1-го КВІТНЯ 1953 року — від 6-ї ГОДИНИ ВЕЧОРА І

з 1-го ТРАВНЯ 1953 року — від 7-ї ГОДИНИ ВЕЧОРА, І

в НЕДІЛІ англомовні передачі від 1. год. ДНЯ.

ЦЕ ОГЛОШЕННЯ ПРОСИМО ВИРІЗАТИ І ЗВ

РОЗШУЕН

ІВАН КИРИЛОВИЧ ШКУЛЬ, родом з села Вахтанки на Миколаївщині, Велика Україна розшукує свого тріснотного брата **Івана Володимировича СІЧИНКО** та його дружину **Артему** з дому **РІЗНИК**, які виїхали до Америки 1920 року. Коли б хто знав про місце їх перебування, ласкаво прошу сповістити на адресу: **Іван ШКУЛЬ с/о Гаспаро МАХИНА** 2330 Grayling, Hamtramck 12, Mich.

Пошукує свого стрийка **КЛОПАСА** з села Нінович (Хатки), повіт Ярослав. До Америки виїхав по першій світовій війні. Хто знає його теперішню адресу, будь ласка, напишіть мені на адресу: **Mr. Gregory Klufas, 912 D. Clark St., Montreal, Quebec, Canada.**

ГІБНИЦЬКОГО Івана і **Петра**, з села Библа, пов. Перемишль, які виїхали до Америки перед першою світовою війною шукає **СТАНІСЛАВ** син **Івана**. Писати на адресу: **Wasy Stadnyk, 3816 Ivy St., East Chicago, Ind.**

Пошукує своїх односельчан зі села Копилівці, повіт Заліщицький (Галичина), а також співбачку з Любимівки в Німеччині. Прошу писати на адресу: **George Lessick, 1102 N. Damen Ave., Chicago 22, Ill. USA**

ІВАН ПІДГАЙНИЙ з дружиною з дому Хмара, що перебував у таборі Ресенбург та Едвардс 1949-1950 р. Зак. Німеччини виїхали до Америки. Хто знає про нього, або він сам, прошу писати на адресу: **M. Zenczak, 2263 Danford Street, Detroit 12, Mich.**

Пошукує тітку сестру **АННУ РЕПЕТІЛО** дочку **Міри** Палако з Коношків Королівських, повіт Рудки, яка виїхала перед першою світовою війною до Америки. Коли б хто знав про неї, прошу сповістити на адресу: **John Repetylo, 868 Howard Ave., New Haven, Conn.**

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

(Закінчення зі стор. 3)

сок одного з членів, п. Вишванюка, щоб у статут вставити окремий параграф про те, що одна й та сама особа може бути вибрана до управи не більше як на дві каденції під ряд. Внесокдавець уважав ненормальним, щоб товариством правила одні й ті самі люди по кількадецять літ. До речі, сам п. Вишванюк належить до таких стало вибраних осіб. Другого дня зборів трапилося два інциденти. Один із членів виборчої комісії, обраної для підрахунку голосів, зрезигнував з тієї причини, що збори не згодилися підвищити оплати членам комісії з \$7.50 на \$10, себто стільки, скільки платилися передсідникові зборів. Це звичай, незнаний у Старому Краю, де за такі функції не платять. Варто відмітити, що один із членів Виборчої Комісії, п. Іван Робака (тут народжений), свій гоморар за працю в комісії, в сумі \$15, пожертвував на придбання книжок до бібліотеки Тов. Горожан.

Другий інцидент викликав адвокат Теодор Свистун, домагаючись перевірки обчислення голосів. Виборча комісія згодилася на це, жадання і в присутності п. Свистуна провела число поданих за нього голосів. Ця перевірка дала той самий вислід, що й попередній обрахунок. Після обрання нової управи відбулося традиційне прийняття для учасників За-

гальних зборів, що коштувало товариству 200 доларів. Знову явище в старому краю незнане, а практиковане тільки тут. До нової дирекції обрано: на передсідника — майора Дармограя, на заступника — передсідника проф. Пилипа Дубаса, фінансового секретаря, тобто бухгалтера, Дмитра Слободяна, на рекордого секретаря, себто писаря, Дмитра Пасичника, на скарбника Володимира Борусевича. Всі вони були і в попередній управи. До контрольної комісії ввійшли: Роман Карбінняк, Лев Карбінняк, Лев Сивуляк і Теодор Федусь. Директорами стали: Іван Пеленський, Михайло Насевич, Тома Дармограй, Степан Матишак, Михайло Вишванюк, Семен Бригдздей, Олександр Яремко і Іван Жебелюк. Шестеро з цілої дирекції це вже представники молодого покоління, тут народжені. Вони вже вживають виключно англійської мови, хоч розуміють і українську.

Зборами проводив обидва рази д-р Вол. Галан.

Василь Петровський.

Нью Йорк, Н. Я.

Шкільна дівтора вишванюс пам'ять Шевченка.

В четвертий класі школи св. Юра в Нью Йорку образ Тараса Шевченка займає почесне місце на головному стіні, зараз під іконою Божої Матері. Відколи діти почали вчитись про Тарасову, його портрет там висить. Сьогодні ж, 10 березня, в них завершення лекцій по поета України. Сестра Учителя пробрала святочно скільку кімнату. Двоєох малих дітей: хлопчик і дівчинка, беруть тепер портрет юнака Тараса й прибирають вишваніми рюшечками. В їхні манюсінькі ручки переходять традиції народу в стінах школи св. Юра.

Учитель питає дітей, чому сьогодні призначено портрет Шевченка — яке то сьогодні свято, — хто цей Кобзар України і т. д. Діти в один голос відповідають сміло, радісно. Сьогодні вони проводять лекцію в честь Шевченка.

Понеслись молоді голосочки... співають „Заповіт“. Стоять на струнку, личка дітей поважні, оцята ж така усміхнені... Тут виходить Оксана Макаревич, учениця четвертого класу й говорить з пам'яті цілих десять хвилин. Голос дитини, слова її ширі, простенькі, зворушливі. Оповідас вона другим дітям про

ПОВІДОМЛЕННЯ

Ліквідаційна Комісія Святочного Комітету Українських Організацій міста Нью Йорку для відзначення роковин самостійності й соборності Української Народної Республіки скликає збори представників всіх українських організацій міста Нью Йорку на неділю, 22-го березня, о год. 2-їй пополудні в домі Т-ва „Дністер“, Відд. УНС, при 119 евею „А“. На зборах буде поданий до відома та обговорений вислід влаштованого цим Комітетом маніфестації в річницю Самостійності й Соборності.

Доряджує вислати негайно до Москви мирове прохоложення конгресмен Кеннет Р. Кітінг, республіканець з Нью Йорку. Він думає, що таким способом буде стримана Корейська війна.

життя Шевченка... немов то бачила вона його недавно, немов то була з ним: як він малював, вірші писав, як терпів заслання... Скінчила. Діти плескають, бо добре говорили. І знову пішли далі, у свої точки, одна по одній.

Українське село... Поклині Тобі, Тарасе... Мені тринадцятий минав... Садок вишневий... Рече та стогне... Мені однаково... Розрита могила... І слово про великого Генія України, сказане до дітей їхнім проф. І. Близнак. Вкінці „Боже вслухай благання“... „Ще не вмерла Україна“.

За годинку відбулась лекція, присвячена Тарасові Шевченку. Не було оголошень, не було гостей, не продавали білетів. Це лише діти перед дітьми виказували своє прив'язання до цінностей свого народу.

Ось так школа св. Юра перебрала день Шевченка. Починаючи на восьмий клас, кінчаючи на третій, кожна громадка дітей виявила своє почуття любові до українського Генія, до українського народу. І зложила свою молитву до Бога за страждучу батьківщину.

Певно такі діти для народу не пропадуть. Певно таке виховання дасть нам покоління гідне давніх предків.

Присутній.

БУДІВЕЛЬНА КОРПОРАЦІЯ „УКРА“

вишле для Вас

ДАР

важливі інформації про купно чи будову свого дому, що саме тепер виїхали з друку. Залучте 3-центовий значок і пишіть: „UKRA“ BUILDING CORP. 4 St. Mark's Place, New York 9, N. Y. Tel.: ALgonquin 4-7655 або 85-50 101st Street, Richmond Hill 18, L. I. N. Y. Tel.: Virginia 9-8076.

Алентавн, Па.

Свято Державності

В дні 25-го січня ц. р. спільними силами українців Алентавн: православних, греко-католиків, ОДВУ та ООС-СУ, влаштовано Академію — з нагоди Річниці Української Незалежності та Соборності. Святочну Академію відкрив о. прот. д-р Володимир Левицький, він же проводив цілої програмою, заповнюючи поодинокі виступи виконавців програми.

Хор Української Православної Парафії Пр. Діви Марії в Алентавн, під керівництвом диаконів п. Григорія Лозинських, відіграв у відповідних місцях програми ряд пісень. Виступ цього хору присутні сприйняли із особливим признанням, тим більше, що більшість хористів це діти давніх імгрантів.

Надзвичайно милими та добре підготованими були деклямації дітей, які виступали окремо або на тлі хору. У збірних або поодиноких деклямаціях слідували діти брали участь: Павло Перуна, М. Хорват, Ігор і Олег Левицькі, Богдан Гелетканіч, та Марія Павлюк. Виступи їх усіх були дуже зворушливі та адалі.

З-поміж дорослих виступала із деклямацією п. Галина Левицька, вона ж і рецитувала відповідні вірші під час інсценізації. Її виступи лишали на присутніх глибоке враження.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Місцеві збори Тов. Т. Шевченка від 64 відбулись в суботу, 21. березня, о год. 7:30 вечору у В'яньського, 345 Майн вул. Присутність всіх членів обов'язкова. — П. Величко, рек. секр.

ПАСЕК, Н. ДЖ. — Тов. ім. І. Франка, відділ 97 повідомляє, що місцеві збори відбулись в неділю, 22. березня о 2-їй год. по полудні, в приміщенні шкільної залі Укр. Прав. Церкв. 45-47 Hope Ave. Присутність всіх членів обов'язкова. — П. Величко, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Річні збори Бр. св. Юрія, відділ 239 відбулись в суботу, 21. березня ц. р., точно о год. 8. вечора. Віжкові справи буде поладжувати секретар вже від год. 5:30 по пол. На зборах буде звіт праці за минулий рік, вибір нової управи та усталення праці на біжучий рік. Присутність усіх членів обов'язкова. — Уряд.

Змістовна та добре продумана інсценізація укладу о. Левицького доповнила цілість святової програми.

Промову на цьому Святі виголосив запрошений із Філадельфії гість п. Теофіл Бак-Бойчук.

Зал був заповнений громадянством, ті які прийшли пізніше мусіли вже стояти. Із добровільних датків зібрано \$ 76.35, які вирішено переслати до Централі УККА. Т. Б. Б.

ПРАЦЯ

УВАГА!

ПОШУКУЄТЬСЯ КРАВЦІ-МАСТРА — кравчиню для більшого мужеського і жіночого кравецького варту. Платня згідно з домовленістю. Зголошення слати: **ГРИГОРІЙ МАЛИНОВСЬКИЙ** 4912 CECIL STREET, DETROIT 10, MICH.

ПРАЦЯ

ДОБРА ПРАЦЯ ДЛЯ СТОЛЯРА, що вмить покриває хату гонтами (shingles). Платня згідно з умовою. Телефонувати: **DElaware 2-5906**

МАШИНИ

Переробляють до писання англійською, ціна \$25.00. Маємо також нові перероблені українські машини. Рахунок машини. Офісний прада. **Portlino agents.**

ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY 119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y. Phone: CHelsea 3-8088

Pulaski Monument Co. LEO & HELEN PULASKI, Owners

ПАМ'ЯТНИКИ

на всі кладовища по фабричних цінах — бондова на гарантію. 97 East 7th Street, NEW YORK CITY GRamercy 3-1296

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF 223-2nd Ave. (cor. 14 St.) NYC Tel. GRamercy 7-7697

Острій і довгоочісний недуги чоловіків і жінок. Шкірні X-Ray. Роздуть жиді лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружжя дозволяють. Офісний годинник: Шодня від 10 рано до 6:45 вечору. Неділя від 11. до 1. по полудні.

ДР. М. МАЙЗЕЛЬ

107 E. 17th St., NEW YORK CITY коло 4-ої Едвард і Union Sq. Лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує острий і застарілий недуги мужчик і жінок — недуги нирок і сечового міхура, ніг та загальне ослаблення. Лічення застосовує пеніцилін та інших лікарств, Аналізи крові, сечі і інших виділень. Аналізи крові для супружжя дозволяють. Годинник: Шодня 10-11, 4-7; в неділю 11-1. ЕКЗАМІНАЦІЇ \$3.00

ДР. ДЕРУТА

3 європейські дипломи 128 EAST 86th STREET Недуги міхура, нирки, крові в неможливіх та важких органах. Нервовість, Ослаблення залоз, Канцеральний стан. Структура, Улькуси (болі). У будні: 10-2, 4-7, в неділю 10-12. ОГЛЯДИ І ВІДЛІЧЕННЯ КРОВІ \$3.00. Над аутистичною підземкою Лесінгтон Евею. Центральне положення, догідний доступ від вулиць. Окремі жиді для жінок.

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга Щира і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, N. J. ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬО

УКР. ПОГРЕБНИК Заряджує погребання по ціні так: дитина \$150 як Обслуга чесна і найкраща

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661, 437 EAST 5th STREET New York City

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК Замовляється похоронати в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ Контрольована температура. Модерна техніка до ужитку даром. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568

ОГОЛОШУЄМО ПЕРЕДПЛАТУ

на

такі нові книжки, що вже друкуються і невдовзі появляться у продажі:

- I. „ГЕОГРАФІЯ УКРАЇНИ“ Проф. М. Дольницького, друге доповнене видання.
- II. „НОВА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“ Проф. І. Крип'якевича—Проф. М. Дольницького, у двох частинах, до останніх часів, ілюстрована.
- III. „ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ“ Проф. В. Радзкевича, у трьох томах, шосте перероблене і доповнене видання

Передплата на всі ці книжки виносить \$7.50

Ціна книжок у продажі буде значно вища. Термін надсилання передплат кінчатся 1. травня 1953 р.

Замовлення з передплатою слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA 17469 JOS. CAMPAU AVENUE DETROIT 12, MICH. U.S.A.

ВЖЕ ПОСТУПИВ У ПРОДАЖ

Ювілейний портативний (5 3/4 x 4 1/2 інч.), оздоблений не опублікованими ще на еміграції ілюстраціями, на гарному папері, в твердій перкалевій оправі

„КОБЗАР“ Т. ШЕВЧЕНКА

До кожного твору додано докладні примітки й пояснення проф. Д. Дорошенка.

ЦІНА \$2.85.

Замовлення вислати на адресу: A. BILOUS, Box 201 New York 2, N. Y.

Повідомляємо усіх наших клієнтів, що ми продовжуємо підприємство (біро) нашого покійного Батька, виконуючи усі справи, які він провадив, затримуючи попередню назву нашого біо:

KOWBASNIUK AGENCY

ШИФКАРТИ продаємо на всі кораблі. ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.

АФІДЕВИТ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекрація) — всякого роду ПРОДАСМО доми та всякого роду бізнесу. ПОДАТКОВІ ЗВІТИ (INCOME TAX). РЕКАО (пересилка пакунків за границю).

У всіх справах звертайтеся до знаного

НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА

Kowbasniuk Agency

277 EAST 10th STREET, NEW YORK 3, N. Y. (біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

Віра Ковбаснюк Шумейко і Антія Шумейко. ВІДКРИТО ЩОДЕННО: від 9:00 рано до 8:00 веч. В НЕДІЛІ: від 10:00 рано до 3:00 по обіді.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

повідомляю, що його КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ с тепер під числом 434 EAST 6th ST., Between Ave. A. & 1st NEW YORK CITY Tel.: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІБКУ та дає 20% онугу на всі роботи, а також ДАРОМ сториж на літо. — Самий сториж на літо 2% від сотні. Футра можна купити на сплату. Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня. В неділі на замовлення.

DUNLEY HAT SHOP

14 ST. MARK'S PLACE, NEW YORK, N. Y.

Пропонує на ВЕЛИКОДНІ СВЯТА

великий вибір КАПЕЛЮХІВ

з власного виробу в найкращих кольорах і фасонах.

У нас купити капелюхи приємно до перерібок.

Далше пригадуємо, що маємо відділ

МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІАНТЕРІ,

а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки, до-

шевки і піжами знаної марки:

„JAYSON“

Просимо зайти і переконатись про високу якість матеріалу та низьку фабрику ціну! Говоримо по-українськи.

Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано і кожного четверга від 7-8 вечору на хвилях 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 веч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP

14 ST. MARK'S PLACE (1st. 8. вул. Bet. 2 — 3 Ave.) NEW YORK, N. Y.



Коли Тарзан випливає на поверхню, до нього доходили крики бенкетування з площі за огорожею.



Крики дикої гульни, що виходили із-за огорожі, ставали голосніші, коли Тарзан мовчки зближався до берега.



Мавполодина швидко вилетіла на берег — підійшла до огорожі. Високо підскочивши, він зачепився своїми пальцями за верхок мовчазно підтягнувся вгору.



SWIFTLY THE APE-MAN CROPT UP THE BANK TO THE BASE OF THE STOCKADE. LEAPING HIGH, HE HOOKED HIS FINGERS OVER THE TOP AND SILENTLY DREW HIMSELF UP.

ТАРЗАН, ч. 3033. Лізе вгору.